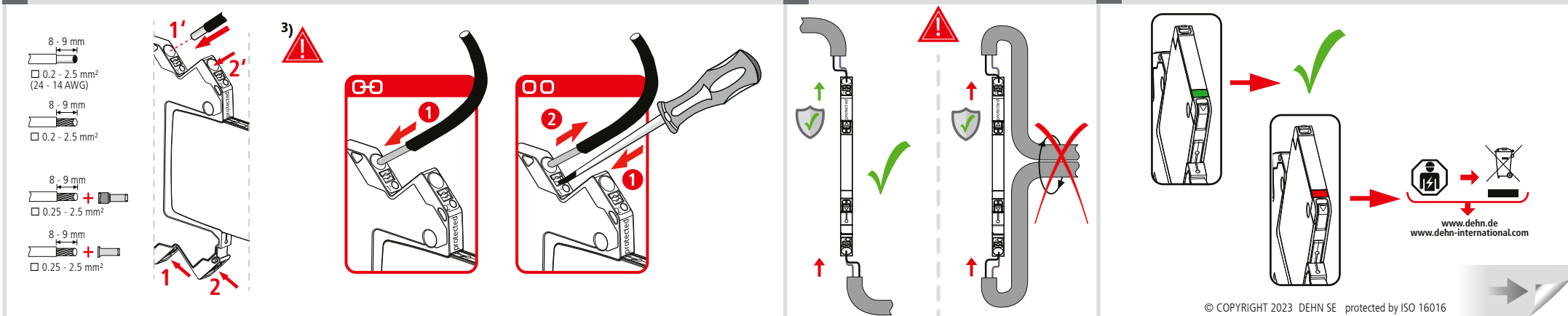
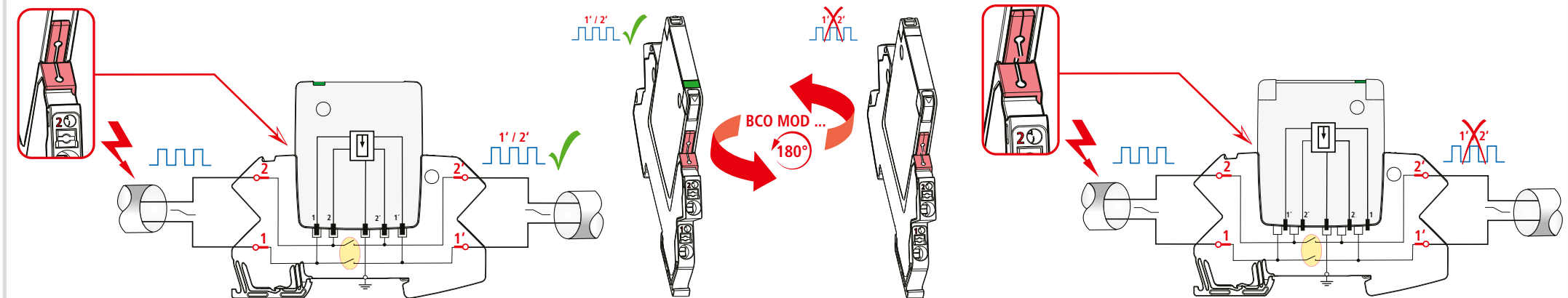
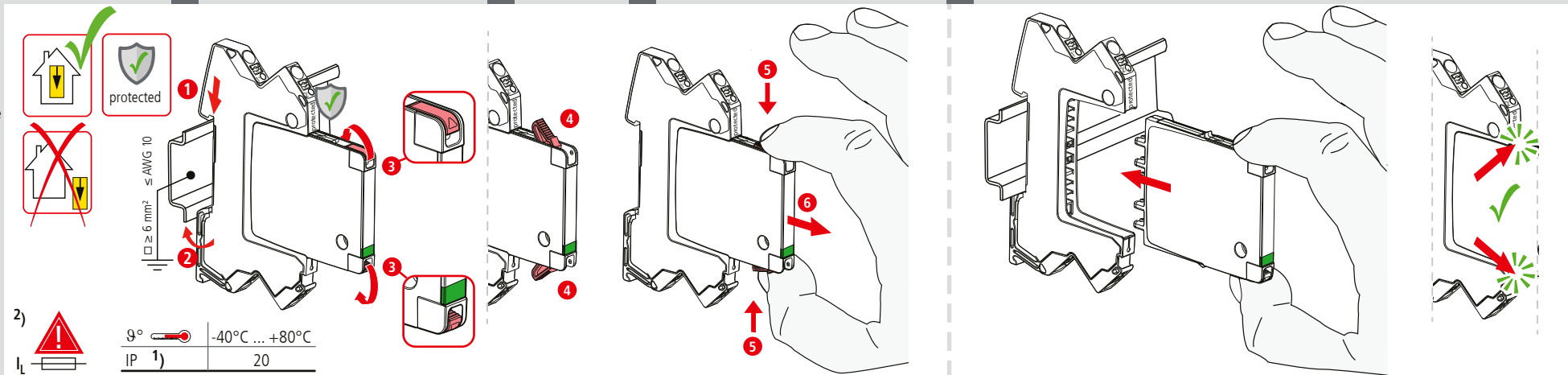
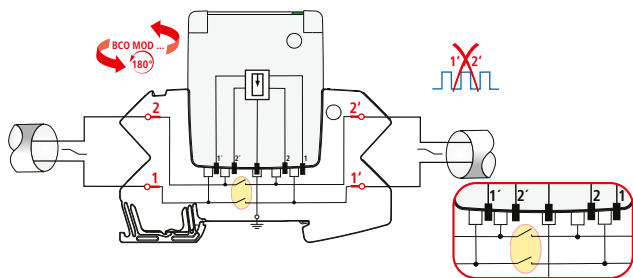
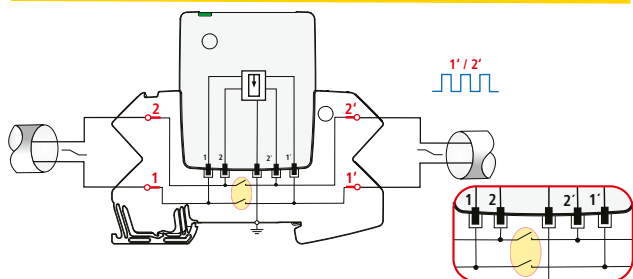
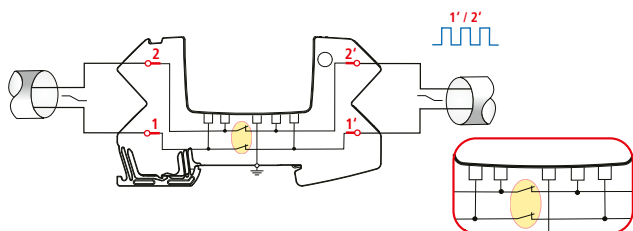




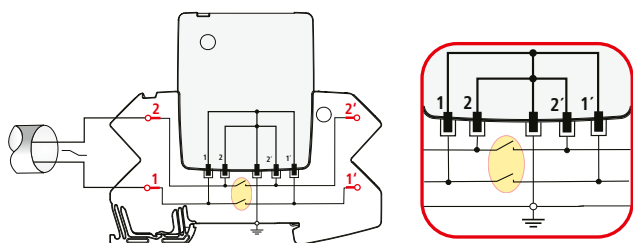
DE Einbauanleitung
GB Installation instructions
IT Istruzioni di montaggio
FR Instructions de montage
NL Montagehandleiding
ES Instrucciones de montaje
PT Instruções de montagem
DK Monteringsvejledning
SE Monteringsanvisning
FI Asennusohje
GR Οδηγίες συναρμολόγησης
PL Instrukcja montażu
CZ Montážní návod
TR Kurulum Talimatları
RU Инструкция по монтажу
CN 安装说明
HU Szerelési útmutató
JP 設置説明書



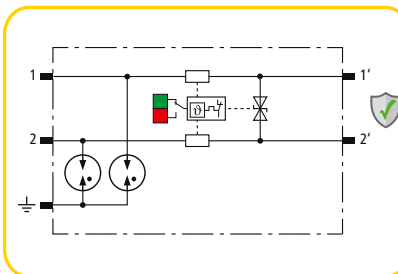
BLITZDUCTORconnect BCO ML2 ...



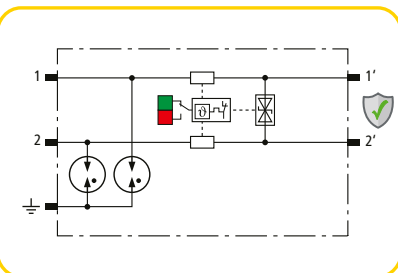
BCO M2 E 927 318



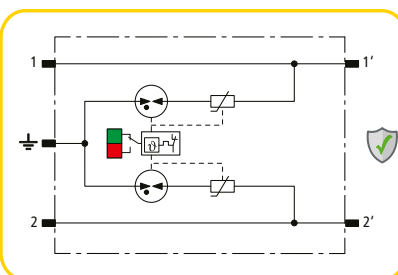
BCO ML2 BD XXX 927 2XX / 927 0XX



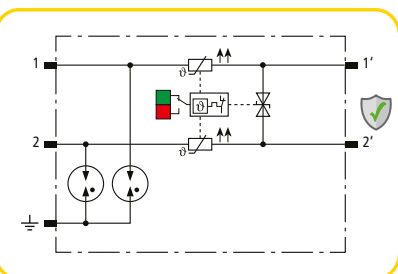
BCO ML2 BD HF XXX 927 2XX / 927 0XX



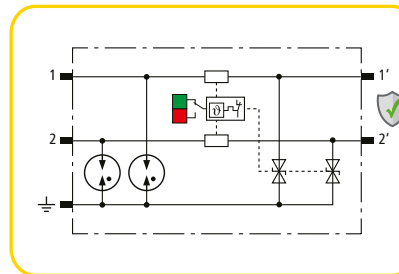
BCO ML2 MVG 230 927 290 / 927 090



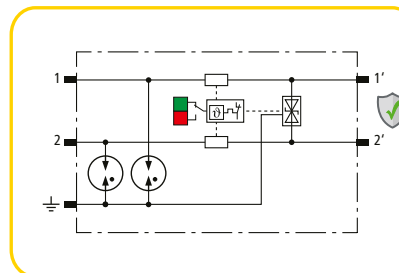
BCO ML2 BPD 24 927 214 / 927 014



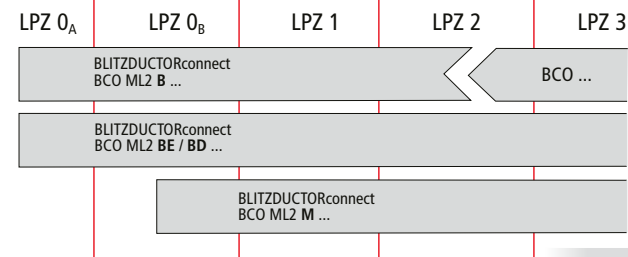
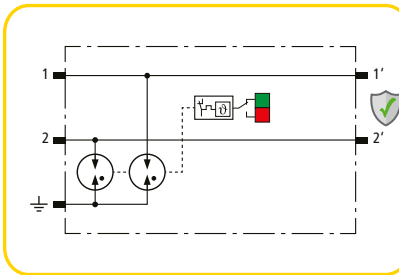
BCO ML2 BE XXX 927 2XX / 927 0XX



BCO ML2 BE HF XXX 927 2XX / 927 0XX



BCO ML2 B 180 927 210 / 927 010



Ex-aprovações



TÜV 20 ATEX 8527 X
II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

IECEx TUR 20.0063X
Ex ec IIC T4 Gc

PT

Omologazioni Ex



TÜV 20 ATEX 8527 X
II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

IECEx TUR 20.0063X
Ex ec IIC T4 Gc

IT

Certificaciones Ex



TÜV 20 ATEX 8527 X
II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

IECEx TUR 20.0063X
Ex ec IIC T4 Gc

ES

Certifications Ex



TÜV 20 ATEX 8527 X
II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

IECEx TUR 20.0063X
Ex ec IIC T4 Gc

FR

Ex approvals



TÜV 20 ATEX 8527 X
II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

IECEx TUR 20.0063X
Ex ec IIC T4 Gc

GB

Ex-Zulassungen



TÜV 20 ATEX 8527 X
II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

IECEx TUR 20.0063X
Ex ec IIC T4 Gc

DE

Liste der verwendeten Normen:

● ATEX:
EN 60079-0
EN 60079-7
● IECEx:
IEC 60079-0
IEC 60079-7

Temperatura ambiente e classe de temperatura:
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

Condições especiais para uma utilização segura como dispositivo de proteção contra sobretensões em zonas perigosas da Zona 2:
- quando instalados em áreas perigosas, os pára-raios da série BLITZDUCTORconnect devem ser instalados num ambiente especificado com grau de poluição 2, tal como definido na norma IEC 60664-1.
- quando instalados em áreas perigosas, os pára-raios da série BLITZDUCTORconnect devem ser instalados numa caixa que cumpra a classe de proteção IP54 de acordo com a norma EN 60079-0.

AVISO – PERIGO DE DESCARGA ELETROSTÁTICA

Temperatura ambiente e categoria di temperatura:
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

Condizioni particolari per l'utilizzo sicuro come dispositivo di protezione da sovratensioni in atmosfere potenzialmente esplosive della zona 2:
- in caso di installazione in aree con atmosfere potenzialmente esplosive, gli scaricatori della serie BLITZDUCTORconnect devono essere installati in un ambiente con grado di contaminazione 2, come definito nella norma IEC 60664-1.
- in caso di installazione in aree con atmosfere potenzialmente esplosive, gli scaricatori della serie BLITZDUCTORconnect devono essere inseriti in un alloggiamento conforme al grado di protezione IP54 di cui alla norma EN 60079-0.

ATTENZIONE: PERICOLO CAUSATO DA SCARICHE ELETTROSTATICHE

Temperatura ambiente y clase de temperatura:
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

Condiciones especiales para el uso seguro como equipo de protección contra sobretensiones en atmósferas potencialmente explosivas de la Zona 2:
- En caso de instalación en atmósferas potencialmente explosivas, los descargadores de la serie BLITZDUCTORconnect se deben instalar en un entorno con grado de contaminación 2 según se define en la norma IEC 60664-1.
- En caso de instalación en atmósferas potencialmente explosivas, los descargadores de la serie BLITZDUCTORconnect se deben montar dentro de una envolvente que presente la clase de protección IP54 de la norma EN 60079-0.

ADVERTENCIA – PELIGRO POR DESCARGAS ELECTROSTÁTICAS

Température ambiante et classe de température :
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

Conditions particulières pour une utilisation sûre en tant que dispositif de protection contre les surtensions dans des atmosphères potentiellement explosives de la zone 2 :
- En cas d'installation dans des atmosphères potentiellement explosives, les parafoudres de la série BLITZDUCTORconnect doivent être installés dans un environnement spécifié avec un degré de pollution 2, tel que défini dans la norme CEI 60664-1.
- En cas d'installation dans des atmosphères potentiellement explosives, les parafoudres de la série BLITZDUCTORconnect doivent être intégrés dans un boîtier avec un indice de protection IP54 conforme à la norme EN 60079-0.

AVERTISSEMENT – DANGER PROVOQUÉ PAR DES DÉCHARGES ÉLECTROSTATIQUES

Ambient temperature and temperature class:
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

Special conditions for safe use as surge protective device in explosive atmospheres zone 2:
- when installed in hazardous areas the arresters of the BLITZDUCTORconnect series must be installed in a pollution degree 2 specified environment as defined in IEC 60664-1.
- when installed in potentially explosive atmospheres, the arresters of the BLITZDUCTORconnect series must be installed into an enclosure which meets IP54 type of protection in accordance with EN 60079-0.

WARNING – DANGER OF ELECTROSTATIC DISCHARGE

Umgebungstemperatur und Temperaturklasse:
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

Besondere Bedingungen für die sichere Verwendung als Überspannungs-schutzgerät in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 2:
- bei Installation in explosionsgefährdeten Bereichen müssen die Ableiter der BLITZDUCTORconnect-Serie in einer mit Verschmutzungsgrad 2 spezifizierten Umgebung, wie in IEC 60664-1 definiert, installiert werden.
- bei Installation in explosionsgefährdeten Bereichen müssen die Ableiter der BLITZDUCTORconnect-Serie in ein Gehäuse eingebaut werden, das die Schutzart IP54 gemäß EN 60079-0 erfüllt.

WARNUNG – GEFAHR DURCH ELEKTROSTATISCHE ENTLADUNGEN

Ex-toelatingen



TÜV 20 ATEX 8527 X
II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

IECEx TUR 20.0063X
Ex ec IIC T4 Gc

NL

Ex-godkendelser



TÜV 20 ATEX 8527 X
II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

IECEx TUR 20.0063X
Ex ec IIC T4 Gc

DK

Ex-godkännanden



TÜV 20 ATEX 8527 X
II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

IECEx TUR 20.0063X
Ex ec IIC T4 Gc

SE

Ex-hyväksynnät



TÜV 20 ATEX 8527 X
II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

IECEx TUR 20.0063X
Ex ec IIC T4 Gc

FI

Luettelo sovelletuista normeista:

● ATEX:
EN 60079-0
EN 60079-7
● IECEx:
IEC 60079-0
IEC 60079-7

GR

Εγκρίσεις αντεκρηκτικής προστασίας

Κατάλογος χρησιμοποιούμενων προτύπων:

● ATEX:
EN 60079-0
EN 60079-7
● IECEx:
IEC 60079-0
IEC 60079-7

PL

Dopuszczone do użytku w strefie zagrożonej wybuchem (Ex)

Liste zastosowanych norm:

● ATEX:
EN 60079-0
EN 60079-7
● IECEx:
IEC 60079-0
IEC 60079-7

Omgevingstemperaturen en temperatuurklasse:
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

Bijzondere voorwaarden voor veilig gebruik als overspanningsbeveiliging op plaatsen met explosiegevaar van zone 2:
- bij installatie op plaatsen met explosiegevaar moeten de afleiders van de BLITZDUCTORconnect-serie worden geïnstalleerd in een met vervuilingsgrad 2 gespecificeerde omgeving, zoals is gedefinieerd in IEC 60664-1.
- bij installatie op plaatsen met explosiegevaar moeten de afleiders van de BLITZDUCTORconnect-serie worden ingebouwd in een behuizing die voldoet aan beveiligingsklasse IP54 conform EN 60079-0.

WAARSCHUWING – GEVAAR DOOR ELEKTROSTATISCHE ONTLADING

Omgevningstemperatur och temperaturklass:
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

Speciella villkor för säker användelse som överspanningsskydd i explosionsfarliga områden, zon 2:
- Åskledare i BLITZDUCTORconnect-serien måste installeras i en specifik miljö med smuttklass 2, enligt definition i IEC 60664-1 vid installation i explosionsfarliga områden.
- Åskledare i BLITZDUCTORconnect-serien måste byggas in i en kapsling som uppfyller skyddsklass IP54 enligt EN 60079-0 vid installation i explosionsfariga områden.

VARNING – FARA FÖR ELEKTROSTATISKA URLADDNINGARN

Ympäristön lämpötila ja lämpötilaluokka:
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

Erittymisedellytykset ylijännitesuojalaitteen turvalliselle käytölle räjähdysvaarallisissa tiloissa vyöhykkeellä 2:
- BLITZDUCTORconnect-sarjan johtimet on asennettava räjähdysvaarallisissa tiloissa likaantumistaseen 2 mukaiseen ympäristöön kuten IEC 60664-1-standardissa on määritelty.
- BLITZDUCTORconnect-sarjan johtimet on asennettava räjähdysvaarallisissa tiloissa koteloon, joka täyttää IP54-suojaluokan vaatimukset standardin EN 60079-0 mukaan.

VAROITUS – SÄHKÖSTAATTIEN PURKAUSTEN AIHEUTTAMA VAARA

Θερμοκρασία περιβάλλοντος και κατηγορία θερμοκρασίας:
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

Ιδιαιτέρως συνθήκες για την ασφαλή χρήση ως αντεκρηκτικής προστασίας από υπέρταση σε χώρους στους οποίους είναι δυνατό να δημιουργηθεί εκρηκτική ατμόσφαιρα της ζώνης 2:
- Κατά την εγκατάσταση σε χώρους στους οποίους είναι δυνατό να δημιουργηθεί εκρηκτική ατμόσφαιρα, οι εκκενωτές της σειράς BLITZDUCTORconnect πρέπει να εγκατασταθούν σε ένα προσδιορισμένο με βαθμό ρύπανσης 2 περιβάλλον, όπως ορίζεται στο IEC 60664-1.
- Κατά την εγκατάσταση σε χώρους στους οποίους είναι δυνατό να δημιουργηθεί εκρηκτική ατμόσφαιρα, οι εκκενωτές της σειράς BLITZDUCTORconnect πρέπει να τοποθετηθούν σε ένα περιβλήμα που πληροί το είδος προστασίας IP54 κατά το EN 60079-0.

ΠΡΟΕΛΟΠΙΟΝΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΣΤΑΤΙΚΩΝ ΕΚΚΕΝΩΣΕΩΝ

Temperatura otoczenia i klasa temperaturowa:
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

Specjalne warunki w celu zapewnienia bezpiecznego stosowania jako urządzenie ochrony przepięciowej w obszarach zagrożonych wybuchem strefy 2:
- W przypadku instalacji w obszarach zagrożonych wybuchem, w środowisku o określonym stopniu zanieczyszczenia 2, ograniczniki przepięć z serii BLITZDUCTORconnect muszą być zainstalowane zgodnie z IEC 60664-1.
- W przypadku instalacji w obszarach zagrożonych wybuchem, ograniczniki przepięć z serii BLITZDUCTORconnect należy bezwzględnie zainstalować w obudowie o stopniu ochrony IP54 zgodnie z EN 60079-0.

UWAGA - ZAGROŻENIE WYNIKAJĄCE Z WYŁADKOWAŃ ELEKTROSTATYCZNYCH

Schválení do výbušného prostředí (ex)



TÜV 20 ATEX 8527 X
II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

IECEx TUR 20.0063X
Ex ec IIC T4 Gc

CZ

Tehlikeli alanalarda kullanim ruhsatları

Yygulan standartların listesi:

● ATEX:
EN 60079-0
EN 60079-7
● IECEx:
IEC 60079-0
IEC 60079-7

RU

Сертификаты взрывобезопасности

Список примененных стандартов:

● ATEX:
EN 60079-0
EN 60079-7
● IECEx:
IEC 60079-0
IEC 60079-7

HU

Engedélyek robbanásveszélyes környezetre

Alkalmazott szabványok listája:

● ATEX:
EN 60079-0
EN 60079-7
● IECEx:
IEC 60079-0
IEC 60079-7

CN

防爆区许可

所应用的标准列表:

● ATEX:
EN 60079-0
EN 60079-7
● IECEx:
IEC 60079-0
IEC 60079-7

JP

以前の認証:

適用された標準:

● ATEX:
EN 60079-0
EN 60079-7
● IECEx:
IEC 60079-0
IEC 60079-7

Teplota okolí a teplotní třída:
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

Zvláštní podmínky bezpečného použití pro přepětovou ochranu v prostředí s nebezpečím výbuchu zóny 2:
- při instalaci v prostředí s nebezpečím výbuchu musí být svodič série BLITZDUCTORconnect instalován v prostoru specifikovaném stupněm znečištění 2, jak je definováno v IEC 60664-1.
- při instalaci v prostředí s nebezpečím výbuchu musí být svodič série BLITZDUCTORconnect zabudován do krytu, který splňuje stupeň ochrany IP54 dle EN 60079-0.

VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ ELEKTROSTATICKÉHO VÝBOJE

Ortam sıcaklığı ve sıcaklık sınıfı:
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

Bölge 2'nin patlama tehlikesi olan alanlarında denetimli ünitesi olarak güvenli biçimde kullanma için özel koşullar:
- patlama tehlikesi olan alanlardaki kurulanda BLITZDUCTORconnect serisinin toprak iletkenleri, kırılıklı deresi ve 2 olarak nitelendirilen bir ortamda, IEC 60664-1 altında tanımlandığı gibi kurulumla zorundadır.
- patlama tehlikesi olan alanlardaki kurulunda BLITZDUCTORconnect serisinin iletkenleri bir gövdeye monte edilmelidir. Bu gövde, EN 60079-0 uyarınca IP54 koruma türünün gereksinimlerini karşılamalıdır.

UYARI – ELEKTROSTATİK DEŞARJ YENİLENİLE TEHLİKE

Температура окружающей среды и температурный класс:
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

Особые условия для безопасного использования в качестве устройства защиты от перенапряжений во взрывоопасных зонах класса 2:
- В случае установки во взрывоопасных зонах типаполюды серии BLITZDUCTORconnect необходимо монтировать в окружении с регламентированной степенью загрязнения 2 согласно IEC 60664-1.
- В случае установки во взрывоопасных зонах типаполюды серии BLITZDUCTORconnect необходимо монтировать внутри корпуса, который соответствует требованиям степени защиты IP54 согласно EN 60079-0.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТЬ, ИСХОДЯЩАЯ ОТ ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИХ РАЗРЯДОВ

Környezeti hőmérséklet és hőmérsékletosztály:
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

Különleges feltételek a biztonságos alkalmazáshoz túlfeszültségvédeleim eszközként, 2. zónás robbanásveszélyes területeken:
- robbanásveszélyes területre telepítés esetén a BLITZDUCTORconnect-sorozat levezetőit 2. szennyezettségű fokkal meghatározott környezetben az IEC 60664-1 szabványban meghatározottak szerint kell telepíteni.
- robbanásveszélyes területen a BLITZDUCTORconnect-sorozat levezetőit telepítse az EN 60079-0 szabványnak megfelelő, IP54 védeettséget nyújtó házba.

FIGYELMEZTETÉS – ELEKTROSZTATIKUS KISÜLÉS VESZÉLYE

环境温度 and 温度等级:
-40 °C ≤ 环境温度 (Ta) ≤ + 80 °C, T4

在区域 2 的易爆环境中安全使用电涌保护器的特定条件:
- 当安装在易爆环境中时, 根据 IEC 60664-1 的规定, 必须将 BLITZDUCTORconnect 系列的避雷器安装在污染程度为 2 级的环境中。
- 当安装在易爆环境中时, 必须将 BLITZDUCTORconnect 系列的避雷器装在一个符合 EN 60079-0 标准 IP54 保护等级的壳体中。
警告 —— 静电放电会造成危险!

环境温度 and 温度等级: -30 °C ≤ Ta ≤ +70 °C, T4

環境温度と温度クラス:
-40 °C ≤ Ta ≤ + 80 °C, T4

爆発の危険性があるゾーン2で使用するサージ防護器の特殊条件:
- 爆発の危険性がある区域に設置する場合、BLITZDUCTORconnect シリーズのサージ保護器はIEC 60664-1に定義されたとおり、汚染度2に指定された環境に設置する必要があります。
- 爆発の危険性がある区域に設置する場合、BLITZDUCTORconnect シリーズのサージ保護器はEN 60079-0に準拠した保護クラスIP54に適合したハウジング内に設置する必要があります。
警告 – 静電気放電の危険

BCO ML2 ...	U _C [V]	I _{L,max} [mA] (T _{amb} 70°C)	I _{L,max} [mA] (T _{amb} 80°C)
BCO ML2 B 180	180	1200	1200
BCO ML2 BE 12	15		
BCO ML2 BE 24	33	750	600
BCO ML2 BE 48	54		
BCO ML2 BE 180	180	500	400
BCO ML2 BE HF 5	8.5		
BCO ML2 BE HF 24	36	750	600

BCO ML2 ...	U _C [V]	I _{L,max} [mA] (T _{amb} 70°C)	I _{L,max} [mA] (T _{amb} 80°C)
BCO ML2 BD 12	15		
BCO ML2 BD 24	36	750	600
BCO ML2 BD 48	56		
BCO ML2 BD 180	180	500	400
BCO ML2 BD HF 5	8.5		
BCO ML2 BD HF 24	36	750	600